

Глава 7. Соседка миссис Фигг

"Мам, я думаю, мы сами о себе позаботимся", - Дадли хмуро посмотрел на родителей.

В последнее время карьера Вернона пошла в гору. Гранингс организовал его поездку в Германию для проведения важных переговоров по крупному заказу. Если ему удастся успешно заключить сделку, его повысят до менеджера по продажам. Однако поездка должна была занять около трех месяцев.

Теоретически Вернон должен был просто отправиться в командировку, а Петуния должна позаботиться о Дадли и Гарри дома. Однако Вернон был очень привязан к Петунии. Если бы он не видел ее каждый день, когда возвращался домой, то на следующий день был бы вялым и потерял работоспособность. Поэтому Петунии придется сопровождать его, и, к счастью, компания могла компенсировать расходы.

"Дорогой, ты еще ребенок", - сказала Петуния с серьезным выражением лица.

Как только Дадли услышал это, он мысленно закатил глаза. В конце концов, много ли вы знаете десятилетних детей, которые становятся чемпионами по боксу в средней школе?

Это был чемпионат, который Дадли недавно выиграл. Да, он отличался от того, что был в младших классах в прошлом году; он был в категории старших классов.

"Мы можем сами готовить и стирать. То есть мы можем о себе позаботиться", - логично рассуждал Дадли.

"Дадли, мы уедем на целых три месяца. Я не оставлю своего ребенка одного дома". - Намеренно или нет, но Петуния игнорировала Гарри, когда говорила.

"Я не позволю тебе оставаться наедине с этим уродом", - Вернон сделал ударение на слове "урод", имея в виду Гарри.

Разумеется, он сказал это в присутствии Петунии. - "Кто знает, вдруг этот урод превратит тебя в кого-то вроде него".

"Я бы хотел стать волшебником, хотя бы в своих мечтах", - подумал Дадли.

"В таком случае я не поеду к тете Мардж, абсолютно отказываюсь!" - твердо заявил Дадли, сделав ударение на первом слове, которое он выучил, когда родился: "абсолютно".

Тетя Мардж Дурсль была сестрой Вернона, тетей Дадли. С ее помощью условия жизни Дурслей улучшились. Дадли был благодарен тете Мардж, но о том, чтобы жить у нее три месяца, не могло быть и речи. Не то чтобы тетя Мардж не любила Дадли, напротив, он ей очень нравился. Каждый раз, когда они встречались, она сильно щипала пухлое личико Дадли и трепала его за щеки, прежде чем отпустить.

Просто их жизненные привычки были слишком разными. У тети Мардж было двенадцать бульдогов. Главное было не количество, а то, как сильно она любила и ценила этих собак. Это означало, что, если Дадли будет жить с ней, ему придется есть и спать с двенадцатью собаками, а в тарелке, из которой он ест, в любой момент может оказаться собачья слюна.

Дадли очень любит собак. Но ему не нравится есть собачью слюну.

Видя решительный настрой Дадли, Вернон и Петунья обменялись взглядами.

Они знали, что жить с тетей Мардж для Дадли будет проблематично.

"Как насчет того, чтобы взять Дадли с собой в Германию?" - молча предложил глазами Вернон.

"Но расходы и обучение Дадли", - тихо ответила Петунья.

Они общались взглядами.

Видя, что отношение родителей смягчилось, Дадли быстро предложил: "Я могу пожить у миссис Фигг по соседству вместе с Гарри, пока вас не будет".

Что касается поездки в Германию, то это было невозможно. В этом не было особого смысла, к тому же он предпочитал остаться с Гарри, чтобы наслаждаться преимуществами.

Миссис Фигг, полное имя которой было Арабелла Фигг, была доброй и энергичной старушкой, которая любила носить вязаные шали. Она жила через две улицы от Дурслей. Ну, технически, это ничем не отличалось от жизни по соседству.

Когда Дурсли уезжали куда-нибудь по делам или в отпуск, они просили ее присмотреть за Гарри.

Возможно, из-за того, что она часто заботилась о Гарри бесплатно, отношения между Дурслями и миссис Фигг были довольно хорошими.

"Дадли, нас не будет целых три месяца, и за это время мы не сможем вернуться". - Петунья пыталась убедить Дадли, но его позиция была очень твердой.

Если не отправиться к миссис Фигг и не оставаться дома, то оставался единственный выход - отправиться к тете Мардж.

Но как в таком случае Дадли должен был питаться? Истребитель еды Дадли никогда не пойдет на компромисс.

После непродолжительного спора, увидев, что Дадли не хочет уступать, Вернону и Петунии ничего не оставалось, как поручить заботу о них миссис Фигг.

Гарри, несколько опечаленный перспективой расставания со своей маленькой комнаткой в течение трех месяцев, сразу же почувствовал себя гораздо лучше, услышав, что он может остаться со своим кузеном Дадли.

Видимо, заметив радость Гарри, Вернон с трудом наклонившись своим пухлым телом, нависнув над Гарри, сказал: "Предупреждаю тебя, малыш. Даже если нас здесь не будет, не вздумай причинить вред Дадли, не вздумай причинить вред моей семье. Если я узнаю, ты будешь не рад последствиям".

Затем он демонстративно поднял свою устрашающе толстую руку.

Гарри не совсем понял, но послушно кивнул.

Возможно, Гарри не помнит, но когда он был совсем маленьким, из-за какого-то магического всплеска или другого стимула произошло нечто волшебное. Телосложение Дадли в то время

было не таким крепким, как сейчас, поэтому он получил травму.

Может, Вернон и не был хорошим дядей, но он, несомненно, был хорошим мужем и отцом.

Дом миссис Фигг был оформлен очень старомодно, по размерам он не сильно отличался от дома Дурслей, но стиль был совершенно другим. Обстановка казалась немного тусклой, а в гостиной стояла очень простая мебель. Кроме камина, в котором горели языки пламени, здесь были только простенький диван, стол и несколько стульев.

Не было никаких электронных устройств, даже радио, которое любят слушать пожилые люди.

Антиквариат.

Именно так Дурсли оценили миссис Фигг.

В воздухе витал слабый, иногда резкий кошачий запах, субъективный для каждого носа. По крайней мере, Дадли не находил его резким.

Вернону этот запах не понравился, и он не стал входить. Все было обговорено между Петунией и миссис Фигг.

Миссис Фигг с готовностью согласилась помочь присмотреть за Дадли и Гарри.

Перед уходом Петуния сунула миссис Фигг немного денег.

Если бы Гарри был один, он мог бы беззастенчиво просить миссис Фигг о бесплатной помощи, ведь он мало ел. Но если бы к этому уравнению добавился Дадли, ничего бы не вышло. Ежедневное потребление пищи Дадли наверняка превышало еженедельное потребление миссис Фигг.

Три месяца. Даже обладая толстой кожей, Дурсли не смогли бы повернуть такое.

К тому же репутация семьи Дурслей на этих улицах была довольно хорошей, по крайней мере среди обычных семей.

Как только Петуния и Вернон ушли, Дадли принялся ловко обыскивать дом миссис Фигг в поисках чего-то. Внезапно его глаза загорелись, и он чрезвычайно ловким движением поймал проходящую мимо кошку.

Под отчаянным взглядом кота Дадли зарылся своей пухлой мордахой в его серебристый живот и несколько раз глубоко вдохнул.

Затем, с блаженным выражением лица, он издал довольный стон.

"Ах~~~ Снежок так вкусно пахнет".

По его действиям было очевидно, что Дадли уже проделывал подобные фокусы раньше.